KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e juni 1973 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het toegelaten wordt, in de ondernemingen die onder het Nationaal Paritair Comité voor de banken ressorteren, de arbeid van de nachtploegen van de informatica dienst tot zondagmorgen 6 uur te verlengen", heeft de 6e juli 1973 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 27 juin 1973, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant la prolongation jusqu'au dimanche matin à 6 heures, du travail des équipes de nuit du service de l'informatique des entreprises relevant de la Commission paritaire nationale pour les banques", a donné le 6 juillet 1973 l'avis suivant :

De eerste twee artikelen kunnen als volgt in één artikel worden versmolten :

"Artikel 1.-

In de ondernemingen die onder het Nationaal Paritair Comité voor de banken ressorteren, mag het werk van de nachtploeg die informaticawerk verricht tot zondagmorgen 6 uur worden verlengd".

*

* *

Overeenkomstig artikel 3, dat met de vernummering artikel 2 wordt, houdt het besluit op van kracht te zijn één jaar na zijn inwerkingtreding. Voor de rechtsonderhorigen zou het duidelijker zijn mocht vooraf een vaste dag worden bepaald.

Bijgevolg schrijve men :

"Artikel 2.-

Dit besluit houdt op uitwerking te hebben op ...".

Les deux premiers articles peuvent être fusionnés en un article 1er ainsi conçu :

"Article 1er.-

Dans les entreprises relevant de la Commission paritaire nationale pour les banques, le travail de l'équipe de nuit qui effectue des travaux d'informatique peut être prolongé jusqu'au dimanche matin à 6 heures".

*

* *

Aux termes de l'article 3, qui deviendrait l'article 2 à la suite de la fusion dont question ci-dessus, l'arrêté cessera de produire ses effets un an après son entrée en vigueur. Le texte serait plus compréhensible pour les justiciables si une date fixe était arrêtée dès à présent.

Il est dès lors proposé de dire :

"Article 2.-

Le présent arrêté cessera de produire ses effets le ...".

De kamer was samengesteld uit

De Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.
Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER.

E. VAN VYVE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT.

F. LEPAGE.